



**“Giza eskubideak eta sorkuntza artistikoa” deialdira aurkezteko eskaera  
Montehermoso Kulturunea eta Garapenean Laguntzeko Zerbitzua**  
Solicitud de presentación a la convocatoria “Derechos humanos y creación artística”  
Centro Cultural Montehermoso y Servicio de Cooperación al Desarrollo

**Hezkuntza eta Kultura Saila**  
Departamento de Educación y Cultura

**Gizarte Politiken, Adinekoen eta Haurren Saila**  
Departamento de Políticas Sociales, Personas Mayores e Infancia

**PROIEKTUA AURKEZTEN DUENAREN DATUAK – DATOS DE QUIEN PRESENTA EL PROYECTO**

**ENTITATEAREN TIPOLOGIA – TIPOLOGÍA DE LA ENTIDAD**

Enpresa - *Empresa*

Pertsona fisikoa – *Persona física*

Elkartea - *Asociación*

Sozietatearen izena edo izen-deiturak – *Razón social o nombre y apellidos*

IFZ edo NAN – *DNI o NIF*

**HELBIDEA – DIRECCIÓN**

Kalea <i>Calle</i>		Zenbakia <i>Número</i>		Letra <i>Letra</i>		Eskailera <i>Escalera</i>	
Solairua <i>Piso</i>	Atea <i>Mano</i>	Posta-kodea <i>Cód. Postal</i>		Herria <i>Población</i>			
Udalerría <i>Municipio</i>		Lurralde <i>Provincia</i>					
1. Telefon. <i>Teléfono 1</i>		2. Telefon. <i>Teléfono 2</i>		Posta elektronikoa <i>Correo Electrónico</i>			

**HARREMANETARAKO PERTSONAREN DATUAK – DATOS DE LA PERSONA DE CONTACTO**

**IZENA – NOMBRE**

1. abizena <i>Apellido 1</i>		2. abizena <i>Apellido 2</i>		NAN/AIZ <i>DNI/NIE</i>	
Izena <i>Nombre</i>					

**HARREMANETARAKO DATUAK – DATOS DE CONTACTO**

1. Telefon. <i>Teléfono 1</i>		2. Telefon. <i>Teléfono 2</i>		Posta elektronikoa <i>Correo Electrónico</i>	
----------------------------------	--	----------------------------------	--	-------------------------------------------------	--

**DEIALDIA – CONVOCATORIA**

Giza eskubideak eta sorkuntza artistikoa – *Derechos humanos y creación artística*

**PROIEKTUAREN IZENBURUA – TÍTULO DEL PROYECTO**

**ERANTSITAKO DOKUMENTUAK – DOCUMENTOS QUE SE ADJUNTAN**

- Proiektuaren dosiera, deialdia arautzen duten oinarrietan ezarritakoaren arabera  
*Dosier del proyecto, conforme a lo establecido en las bases reguladoras de la convocatoria.*
- 
- 
- 

**GASTEIZKO UDALARI BAIMENA EMATEN DIO – AUTORIZA AL AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ (1)**

(1) “X” batez adierazi dagokiona - *Marque con una “X” lo que proceda*

Konkurrentziatik eratorritako komunikazio ofizialak posta elektronikoz jasotzeko, Administrazio-prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 40. eta 41. artikuluen arabera.  
*Recibir las comunicaciones oficiales por correo electrónico, derivadas de su concurrencia, conforme a la Ley PAC 39/2015, artículos 40 y 41.*

Foru Ogasunarekiko zerga betebeharrak ordainduak direla egiaztatzen duen ziurtagiria ofizios eskatzeko.  
*Solicitar de oficio el certificado de estar al corriente de pago en las obligaciones tributarias con la Hacienda Foral.*

Gizarte Segurantzaren Diruzaintzari ordaindu beharrekoak ordaindu zaizkiola egiaztatzen duten ziurtagiriari ofizios eskatzeko.  
*Solicitar de oficio los certificados de estar al corriente de pago con la Tesorería de la Seguridad Social.*

Baimen horiek **UKATUZ** gero, zerga-betebeharrak nahiz Gizarte Segurantzako Diruzaintzarekikoak beteak dituzuela egiaztatzen duten ziurtagiriak aurkeztu beharko dituzu eskaera honekin batera.  
*En caso de DENEGAR estas autorizaciones, deberá presentar los certificados acreditativos de hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias y con la Tesorería de la Seguridad Social junto con esta Solicitud.*



www.vitoria-gasteiz.org

**“Giza eskubideak eta sorkuntza artistikoa” deialdira aurkezteko eskaera**  
**Montehermoso Kulturunea eta Garapenean Laguntzeko Zerbitzua**  
 Solicitud de presentación a la convocatoria “Derechos humanos y creación artística”  
 Centro Cultural Montehermoso y Servicio de Cooperación al Desarrollo

**Hezkuntza eta Kultura Saila**  
 Departamento de Educación y Cultura  
**Gizarte Politiken, Adinekoen eta Haurren Saila**  
 Departamento de Políticas Sociales, Personas Mayores e Infancia

**ADIERAZTEN DU: – DECLARA:**

- Hitz ematen dut aurkeztutako proiektua eskaintzaren baldintzak eta oinarrietan agindutakoa betez gauzatuko ditugula, baldin eta proiektua udalaren programazioan sartzen bada.  
*Se comprometo a la realización del proyecto presentado, en las condiciones propuestas y con sujeción a lo dispuesto en las Bases, si la ejecución del mismo se incluyese en la programación municipal.*

**DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA (\*)**

Gasteizen, (e)ko (a)ren (e)an En Vitoria-Gasteiz, a de de  
 Izenpea – Firma

(\*)

Inprimakia sinatu aurretik, datu babesari buruzko hurrengo informazioa irakurri.

*Antes de firmar el formulario, debe leer la siguiente información básica sobre protección de datos.*

**DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA**  
**INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES**

Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK- CIF: P0106800F)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i>	Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - <a href="mailto:informacion@vitoria-gasteiz.org">informacion@vitoria-gasteiz.org</a> - <a href="http://www.vitoria-gasteiz.org">www.vitoria-gasteiz.org</a>
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i>	<a href="mailto:dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org">dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org</a>
Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i>	Proiektuak kudatzea. <i>Gestión de proyectos.</i>
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	DBAOk 6.1.c) artikulua: Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbeharra betetzeko. <i>Artículo 6.1.c) RGPD: El tratamiento es necesario para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento.</i>
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Datu pertsonalik ez zaie lagako hirugarrenei. <i>Los datos personales no serán cedidos a terceros.</i>
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko lege ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egongo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. <i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos, igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada.</i>
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu. <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i>